

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 194

51 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2008 m. liepos 31 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
II <i>Komunikatai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI		
Komisija		
2008/C 194/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	1
2008/C 194/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group) ⁽¹⁾	4
III <i>Parengiamieji aktai</i>		
KOMISIJA		
2008/C 194/03	Komisijos priimti teisės aktų projektai	5
IV <i>Pranešimai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Taryba		
2008/C 194/04	Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Europos Sąjungos Tarybos administracinis susitarimas	7

LT

Komisija

2008/C 194/05	Euro kursas	9
2008/C 194/06	Komisijos priimti KOM dokumentai, išskyrus teisės aktų projektus, ir Komisijos priimti teisės aktų projektai OL C 188, 2008 7 25	10
2008/C 194/07	Komisijos priimti KOM dokumentai, išskyrus teisės aktų projektus	11

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2008/C 194/08	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2204/2002 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, teikiamai užimtumui ⁽¹⁾	12
2008/C 194/09	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms ⁽¹⁾	15

V *Skelbimai*

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 194/10	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV) ⁽¹⁾	18
2008/C 194/11	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	19
2008/C 194/12	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets) ⁽¹⁾	20
2008/C 194/13	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business)) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 194/01)

Sprendimo priėmimo data	2008 5 20
Pagalbos Nr.	N 199/07
Valstybė narė	Prancūzija
Regionas	Art. 87.3(a), départements d'outremer
Pagalbos (ir arba gavėjo) pavadinimas	Aide concernant le soutien au fret dans les DOM
Teisinis pagrindas	Code général des collectivités territoriales (CGCT), article L 1511-2
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Regioninė plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 500 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	2007 1 1-2013 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Régions outre-mer
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 7 2
Pagalbos Nr.	N 81/08
Valstybė narė	Austrija
Regionas	Oberösterreich
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Bürgschaftsregelung für Kleinunternehmen in Oberösterreich
Teisinis pagrindas	Bürgschaftsrichtlinien für Konsolidierungskredite
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Ekonominių sunkumų turinčių įmonių restruktūrizavimas
Pagalbos forma	Garantija, Lengvatinė paskola
Biudžetas	—
Pagalbos intensyvumas	Garantija padengti ne daugiau kaip 80 % ne didesnės kaip 250 000 EUR paskolos vienai bendrovei
Trukmė	Iki 2009 10 9
Ekonomikos sektorius	—
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Die Oberösterreichische Kreditgarantiesgesellschaft mbH (KGG) Dinghoferstr. 21 A-4020 Linz
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

Sprendimo priėmimo data	2008 7 2
Pagalbos Nr.	N 85/08
Valstybė narė	Austrija
Regionas	Salzburg
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Bürgschaftsregelung für KMU im Bundesland Salzburg
Teisinis pagrindas	Richtlinien für die Übernahme von Bürgschaften durch die Bürgschaftsbank Salzburg GmbH
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Ekonominių sunkumų turinčių įmonių restruktūrizavimas
Pagalbos forma	Garantija, Lengvatinė paskola
Biudžetas	—
Pagalbos intensyvumas	Garantija padengti ne daugiau kaip 80 % ne didesnės kaip 600 000 EUR paskolos vienai bendrovei

Trukmė	Iki 2009 10 9
Ekonomikos sektorius	—
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Bürgschaftsbank Salzburg GmbH Faberstraße 18 A-5027 Salzburg
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 7 2
Pagalbos Nr.	N 115/08
Valstybė narė	Vokietija
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Breitbandversorgung ländlicher Räume in Deutschland
Teisinis pagrindas	GAK Rahmenplan 2008-2011; Grundsätze für die Förderung der integrierten ländlichen Entwicklung; Teil B: Breitbandversorgung ländlicher Räume
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Regioninė plėtra, Sektorių plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 47 mln. EUR Bendra suteiktos pagalbos suma: 141 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	2008 1 1-2010 12 31
Ekonomikos sektorius	Paštas ir telekomunikacijos
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Abteilung 5 „Ländlicher Raum, Pflanzliche Erzeugung, Forst- und Holzwirtschaft“ Referat 521 „Gemeinschaftsaufgabe Agrar- und Küstenstruktur (GAK) und EU-Programme zur Entwicklung ländlicher Räume“ Rochusstr. 1 D-53123 Bonn
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai
(Byla COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 194/02)

2008 m. liepos 22 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesinė paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skiltyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M5218 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

III

(Parengiamieji aktai)

KOMISIJA

Komisijos priimti teisės aktų projektai

(2008/C 194/03)

Dokumentas	Dalis	Data	Pavadinimas
KOM(2007) 108R		2007 3 29	Pasiūlymas – Tarybos reglamentas dėl Euratomo tiekimo agentūrai taikomo Finansinio reglamento
KOM(2007) 119R		2007 3 28	Pasiūlymas – Tarybos sprendimas, kuriuo priimami Euratomo tiekimo agentūros įstatai
KOM(2007) 612R	1	2007 10 19	Pasiūlymas – Tarybos sprendimas dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo ir laikino taikymo
KOM(2007) 612R	2	2007 10 19	Pasiūlymas – Tarybos ir Komisijos sprendimas dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo
KOM(2007) 669		2007 10 26	Pasiūlymas – Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, keičianti Direktyvą 2004/40/EB dėl būtinausių saugos ir sveikatos reikalavimų, susijusių su fizikinių veiksnių (elektromagnetinių laukų) keliamo rizika darbuotojams (aštuonioliktoji atskira direktyva, kaip apibrėžta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje)
KOM(2007) 728		2007 11 20	Pasiūlymas – Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1207/2001 dėl tvarkos, skirtos palengvinti kilmės įrodymų išdavimą arba parengimą Bendrijoje ir tam tikrų patvirtintų eksportuotojų leidimų išdavimą, numatytos nuostatose, reglamentuojančiose Europos bendrijos ir kai kurių šalių lengvatinę prekybą
KOM(2007) 763		2007 11 29	Pasiūlymas – Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) dėl valstybių narių, žvejojančių šiaurės rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (nauja redakcija)

Dokumentas	Dalis	Data	Pavadinimas
KOM(2007) 797		2007 12 12	Pasiūlymas – Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos kovos su skurdu ir socialine atskirtimi metų (2010 m.)
KOM(2007) 844		2007 12 21	Pasiūlymas – Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl pramoninių išmetamųjų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės)

Šiuos tekstus galima rasti EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Europos Sąjungos Tarybos administracinis susitarimas

(2008/C 194/04)

Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė („Jungtinė Karalystė“) ir Europos Sąjungos Taryba,

žįstamas Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Parlamento priimtais aktais ir (arba) atitinkamo teisėkūros organo priimtais teisės aktais,

atsižvelgdamos į 2005 m. birželio 13 d. Tarybos priimtas išvadas dėl papildomų kalbų oficialaus vartojimo Taryboje ir galbūt kitose Europos Sąjungos institucijose ir įstaigose,

kadangi Sąjungoje vartojamos ne tik Tarybos reglamente Nr. 1/1958 nurodytos, bet ir kitos kalbos, kurių statusą visoje šalies teritorijoje ar jos dalyje pripažįsta valstybės narės konstitucija arba kurias vartoti kaip valstybinę kalbą leidžia teisės aktai,

- a) jis turės siųsti pranešimą Jungtinės Karalystės Vyriausybės tuo tikslu paskirtai kompetentingai įstaigai, kuri pranešimą persiųs Tarybos generaliniam sekretoriatui kartu su pranešimo vertimu į anglų kalbą; laikoma, kad pranešimas gaunamas tą dieną, kurią Taryba gauna vertimą iš tos įstaigos, ypač tais atvejais, kai Tarybai yra nustatytas terminas pateikti atsakymą piliečiui.

kadangi siekiant labiau priartinti Sąjungą prie visų jos piliečių, reikia labiau atsižvelgti į jos didelę kalbinę įvairovę, ir kadangi galimybės piliečiams sudarymas vartoti šias kitas kalbas bendraujant su institucijomis yra svarbus veiksnys intensyvinant jų dalyvavimą Europos Sąjungos politiniame projekte,

Taryba siųs anglų kalba parengtą atsakymą minėtai įstaigai, Jungtinės Karalystės Vyriausybės įpareigotai pateikti piliečiui į pranešimo kalbą išverstą atsakymą.

nusprendė sudaryti šį **ADMINISTRACINĮ SUSITARIMĄ**, kuriuo leidžiama Taryboje oficialiai vartoti ne tik Tarybos reglamente Nr. 1/1958 nurodytas, bet ir kitas kalbas, kurių statusą pripažįsta Jungtinės Karalystės konstitucinė sistema, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Parlamento priimti aktai ir (arba) atitinkamo teisėkūros organo priimti teisės aktai.

- b) Taryba jokių atveju nėra atsakinga už šiuos vertimus; vertimų tekstuose bus pateikta speciali nuoroda į tai.

Bendravimas raštu su Europos Sąjungos Taryba

1. Jeigu, taikant Jungtinės Karalystės teisę, Jungtinės Karalystės pilietis pageidauja Tarybai siųsti rašytinį pranešimą kita nei Tarybos reglamente Nr. 1/1958 nurodyta kalba, kurios statusas Jungtinės Karalystės konstitucinėje sistemoje pripa-

2. Jei pranešimą rašiusiam piliečiui yra nustatomas terminas, per kurį jis gali imtis veiksmų gavęs Tarybos atsakymą, nukrypdoma nuo 1 dalies a punkto Taryba, tuo pačiu metu kaip ir kompetentingai įstaigai, tiesiogiai piliečiui siųs savo atsakymą anglų kalba. Tame atsakyme Taryba atkreips piliečio dėmesį į tai, kad terminas, per kurį jis gali imtis veiksmų gavęs tą atsakymą, bus skaičiuojamas nuo tos dienos, kurią jis gauna atsakymą anglų kalba. Taryba siųs savo atsakymo kopiją kompetentingai įstaigai, Jungtinės Karalystės įpareigotai pateikti piliečiui į pranešimo kalbą išverstą atsakymą. Taryba apie tai informuos atitinkamą pilietį. Taryba jokių atveju nėra atsakinga už šiuos vertimus; vertimų tekstuose bus pateikta speciali nuoroda į tai.

3. Jei Jungtinės Karalystės pilietis siųs pranešimą viena iš 1 dalyje nurodytų kalbų tiesiogiai Tarybai, Taryba sugrąžins pranešimą siuntėjui, informuodama jį apie galimybę siųsti pranešimą Tarybai ta kalba kreipiantis į tuo tikslu Jungtinės Karalystės Vyriausybės paskirtą kompetentingą įstaigą.
4. Šio administracinio susitarimo dalyviai priims reikiamas priemones tam, kad kiekviename etape būtų laikomasi šiame susitarime aptartų pranešimų konfidencialumo reikalavimų, visų pirma – Jungtinės Karalystės Vyriausybės paskirtai kompetentingai įstaigai atliekant vertimus.

Kalbos, sakomos Tarybos posėdžių metu

5. Tarybos posėdžių metu Jungtinės Karalystės atstovas kitas nei Tarybos reglamente Nr. 1/1958 nurodytas kalbas, kurių statusas Jungtinės Karalystės konstitucinėje sistemoje pripažįstamas Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Parlamento priimtais aktais ir (arba) atitinkamo teisėkūros organo priimtais teisės aktais, prirėikus galės vartoti šiomis sąlygomis:
 - a) kiekvieno šešių mėnesių laikotarpio pradžioje Jungtinės Karalystės nuolatinė atstovybė bus atsiuntusi Tarybos generaliniam sekretoriui orientacinį tų Tarybos posėdžių, kurių metu gali būti prašoma vartoti vieną iš pirmiau nurodytų kalbų, sąrašą.
 - b) Iki Tarybos posėdžio likus ne mažiau nei septynioms savaitėms Jungtinės Karalystės nuolatinė atstovybė nusiųs Tarybos generaliniam sekretoriui Jungtinės Karalystės atstovo prašymą jam pasisakant vartoti vieną iš pirmiau nurodytų kalbų (pasyvus vertimas žodžiu); prašymas bus galutinai patvirtintas iki Tarybos posėdžio likus ne mažiau nei 14 kalendorinių dienų.
 - c) Iš principo prašymui bus pritarta, nebent Tarybos generalinis sekretoriatas, pasikonsultavęs su Jungtine vertimo ir konferencijų tarnyba (DG SCIC), informuotų Jungtinės Karalystės nuolatinę atstovybę, kad nėra reikiamų darbuotojų bei įrangos.
6. Tiesiogines ir netiesiogines pasyvaus vertimo žodžiu išlaidas, taip pat prašymo atšaukimo išlaidas, kurių sąskaitas DG SCIC pateikia Tarybai, padengs Jungtinės Karalystės nuolatinė atstovybė pagal toliau pateiktas 11 ir 12 dalis.

Pagal bendro sprendimo procedūrą priimtų aktų skelbimas

7. Jungtinės Karalystės Vyriausybė arba įstaiga, kurią ji paskiria šiam tikslui, gali atlikti Europos Sąjungos aktų, priimtų

pagal bendro sprendimo procedūrą ir paskelbtų *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, patvirtintus vertimus į pirmiau nurodytas kalbas ir elektroniniu būdu siųsti juos Tarybos generaliniam sekretoriui.

8. Taryba patvirtintus vertimus patalpins savo archyvuose ir pateiks kopiją bet kuriam prašymą pateikusiam Sąjungos piliečiui, jei tik yra galimybė — elektroniniu būdu.
9. Taryba savo tinklavietėje pateikia saitą su Jungtinės Karalystės Vyriausybės tinklaviete ar tinklavietėmis, kuriose pateikiami tokie vertimai. Be to, Tarybos tinklavietėje oficialiosiomis ir darbo kalbomis bus paminėta, kad Sąjungos institucijos nėra atsakingos už tuos vertimus ir kad jie neturi teisinės galios.
10. Kiekviename patvirtintame vertime atkreipiamas dėmesys, kad Sąjungos institucijos nėra atsakingos už vertimą ir kad jis neturi teisinės galios. Tai atitinkama kalba pažymima pirmame kiekvieno patvirtinto vertimo puslapyje ir kitų puslapių puslapyje antraštėje, o taip pat Jungtinės Karalystės Vyriausybės tinklavietės ar tinklaviečių, kuriose tie vertimai pateikiami, pradiniam puslapyje.

Išlaidos

11. Jungtinės Karalystės Vyriausybė padengs tiesiogines ar netiesiogines su šio administracinio susitarimo įgyvendinimu susijusias išlaidas, kurias patirs Taryba.
12. Todėl Tarybos generalinis sekretoriatas kas šešis mėnesius Jungtinės Karalystės nuolatinėi atstovybei pateiks išsamų pranešimą dėl pirmiau nurodytų išlaidų. Jungtinės Karalystės nuolatinė atstovybė turi atlyginti išlaidas per vieną mėnesį nuo pranešimo gavimo datos.

Baigiamosios nuostatos

13. Šis susitarimas bus pradėtas taikyti nuo tos dienos, kurią Jungtinės Karalystės Vyriausybė informuos Tarybos generalinį sekretoriatą apie įstaigą, kurią ji paskyrė atlikti 1, 2 ir 7 dalyse nurodytus vertimus, su sąlyga, kad Tarybos generalinis sekretoriatas bus informavęs Jungtinės Karalystės Vyriausybę, jog priemonės, būtinos Tarybos generaliniam sekretoriui įgyvendinti šį susitarimą, yra įdiegtos.
14. Bendru sutarimu dalyviai gali susitarti patikslinti arba panaikinti šį administracinį susitarimą. Dalyviai patikrins susitarimo įgyvendinimą praėjus vieneriems metams nuo jo įsigaliojimo.

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2008 m. liepos 30 d.

(2008/C 194/05)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,5589	TRY	Turkijos lira	1,8552
JPY	Japonijos jena	168,20	AUD	Australijos doleris	1,6468
DKK	Danijos krona	7,4619	CAD	Kanados doleris	1,5945
GBP	Svaras sterlingas	0,78670	HKD	Honkongo doleris	12,1653
SEK	Švedijos krona	9,4490	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	2,1256
CHF	Šveicarijos frankas	1,6315	SGD	Singapūro doleris	2,1344
ISK	Islandijos krona	124,54	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 578,78
NOK	Norvegijos krona	8,0430	ZAR	Pietų Afrikos randas	11,5507
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,6429
CZK	Čekijos krona	23,941	HRK	Kroatijos kuna	7,2150
EEK	Estijos kronos	15,6466	IDR	Indijos rupija	14 221,84
HUF	Vengrijos forintas	231,72	MYR	Malaizijos ringitas	5,0867
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	68,818
LVL	Latvijos lats	0,7042	RUB	Rusijos rublis	36,5350
PLN	Lenkijos zlotas	3,2185	THB	Tailando batas	52,215
RON	Rumunijos lėja	3,5381	BRL	Brazilijos realas	2,4405
SKK	Slovakijos krona	30,395	MXN	Meksikos pesas	15,6708

(¹) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Komisijos priimti KOM dokumentai, išskyrus teisės aktų projektus, ir Komisijos priimti teisės aktų projektai

(2008/C 194/06)

OL C 188, 2008 7 25

Ankstesni leidiniai:

OL C 118, 2008 5 15

OL C 106, 2008 4 26

OL C 55, 2008 2 28

OL C 9, 2008 1 15

OL C 4, 2008 1 9

OL C 246, 2007 10 20

Komisijos priimti KOM dokumentai, išskyrus teisės aktų projektus

(2008/C 194/07)

Dokumentas	Dalis	Data	Pavadinimas
KOM(2007) 617		2007 10 17	Komisijos ataskaita – Europos Sąjungos kelių transporto priemonių benzino ir dyzelino kokybė: ketvirtoji metinė ataskaita (2005 ataskaitiniai metai)
KOM(2007) 767		2007 12 5	Komisijos komunikatas Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui – Europos Sąjungos indėlis trečiojoje šalyse užtikrinant veiksmingą konsulinę apsaugą – 2007–2009 m. veiksmų planas
KOM(2007) 798		2007 12 11	Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui – Valstybių narių ir regionų išsipareigojimai, įgyvendinant Lisabonos strategiją, skirtą ekonomikos augimui skatinti ir darbo vietoms kurti, panaudojant Europos Sąjungos sanglaudos politikos priemones 2007–2013 m.
KOM(2007) 804		2007 12 11	Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui – Pasiūlymas dėl Bendrijos Lisabonos programos 2008–2010 m.
KOM(2007) 843		2007 12 21	Komisijos komunikatas Tarybai, Europos Parlamentui, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui dėl geresnės pramoninių išmetamųjų teršalų politikos
KOM(2007) 860		2007 12 21	Komisijos komunikatas Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui – Europos pirmaujancios rinkos iniciatyva

Šiuos tekstus galima rasti EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2204/2002 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, teikiamai užimtumui

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 194/08)

Pagalbos Nr.	XE 20/08
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Pagalbos schemas pavadinimas	Programa de empleo con apoyo y enclaves laborales
Teisinis pagrindas	Orden de 6 de abril de 2006, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento de la integración laboral de personas con discapacidad y que realiza su convocatoria para el ejercicio 2006. (BORM n° 96 de 6 de abril de 2006) Orden de 15 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se modifica parcialmente las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento de la integración laboral de personas con discapacidad (BORM n° 73, de 29 de marzo de 2007)
Budžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 1,093 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis, 5 ir 6 straipsnius
Igyvendinimo data	2007 1 1
Pagalbos schemas laikotarpis	2007 12 31
Tikslas	4 straipsnis: Darbo vietų kūrimas; 5 straipsnis: Palankių sąlygų neturinčių darbuotojų ir neįgalių darbuotojų įdarbinimas; 6 straipsnis: Neįgalių darbuotojų užimtumas
Ekonomikos sektorius	Visi Bendrijos sektoriai ⁽¹⁾ , kuriems gali būti skiriama valstybės pagalba, teikiama užimtumui
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel n° 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es

⁽¹⁾ Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios reglamentuose ir direktyvose, reglamentuojančiuose visą valstybės pagalbą, kuria jie atitinkamai naudojasi, išdėstytos taisyklės.

Pagalbos Nr.	XE 21/08
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Pagalbos schemas pavadinimas	Programa de fomento del establecimiento de trabajadores autónomos
Teisinis pagrindas	Orden de 7 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento del empleo estable y calidad y del autoempleo (BORM nº 68, de 23 de marzo de 2007) Resolución de 27 de marzo de 2007, del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueba la convocatoria para la concesión de subvenciones del Programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad del Autoempleo (BORM nº 82, de 11 de abril de 2007)
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 5,076 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis, 5 ir 6 straipsnius
Įgyvendinimo data	2007 1 1
Pagalbos schemas laikotarpis	2007 12 31
Tikslas	4 straipsnis: Darbo vietų kūrimas; 5 straipsnis: Palankių sąlygų neturintių darbuotojų ir neigalių darbuotojų įdarbinimas; 6 straipsnis: Neigalių darbuotojų užimtumas
Ekonomikos sektorius	Visi Bendrijos sektoriai ⁽¹⁾ , kuriems gali būti skiriama valstybės pagalba, teikiama užimtumui
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es

⁽¹⁾ Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios reglamentuose ir direktyvose, reglamentuojančiuose visą valstybės pagalbą, kuria jie atitinkamai naudojasi, išdėstytos taisyklės.

Pagalbos Nr.	XE 22/08
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Pagalbos schemas pavadinimas	Programa de fomento del empleo
Teisinis pagrindas	Orden de 7 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento del empleo estable y calidad y del autoempleo (BORM nº 68, de 23 de marzo de 2007). Resolución de 27 de marzo de 2007, del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueba la convocatoria para la concesión de subvenciones del Programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad del Autoempleo (BORM nº 82, de 11 de abril de 2007). Resolución del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación de 11 de diciembre de 2007, por la que se publican los créditos que, con carácter adicional, se imputan a la convocatoria para la concesión de subvenciones del programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad y del Autoempleo, aprobada por Resolución de 27 de marzo de 2007 (BORM nº 289, de 17 de diciembre de 2007)
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 4,6 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis, 5 ir 6 straipsnius
Įgyvendinimo data	2007 1 1

Pagalbos schemos laikotarpis	2007 12 31
Tikslas	4 straipsnis: Darbo vietų kūrimas; 5 straipsnis: Palankių sąlygų neturinčių darbuotojų ir neigalių darbuotojų įdarbinimas; 6 straipsnis: Neigalių darbuotojų užimtumas
Ekonomikos sektorius	Visi Bendrijos sektoriai ⁽¹⁾ , kuriems gali būti skiriama valstybės pagalba, teikiama užimtumui
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es/

⁽¹⁾ Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios reglamentuose ir direktyvose, reglamentuojančiuose visą valstybės pagalbą, kuria jie atitinkamai naudojasi, išdėstytos taisyklės.

Pagalbos Nr.	XE 23/08
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Cantabria
Pagalbos schemos pavadinimas	Fomento del asociacionismo agrario en Cantabria
Teisinis pagrindas	Artículo 7 de la Orden DES/24/2008, de 7 de abril, por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan para el año 2008 las ayudas para el fomento del asociacionismo agrario en Cantabria (BOC del 16 de abril)
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 0,05 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis, 5 ir 6 straipsnius
Įgyvendinimo data	2008 4 17
Pagalbos schemos laikotarpis	2013
Tikslas	4 straipsnis: Darbo vietų kūrimas; 5 straipsnis: Palankių sąlygų neturinčių darbuotojų ir neigalių darbuotojų įdarbinimas; 6 straipsnis: Neigalių darbuotojų užimtumas
Ekonomikos sektorius	Kita (Žemės ūkis) ⁽¹⁾
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Consejería de Desarrollo Rural, Ganadería, Pesca y Biodiversidad C/ Gutiérrez Solana, s/n. E-39011 Santander
Kita informacija	Išsami informacija apie kitas pagalbos schemas, numatytas šiame įsakyme, teikiama Komisijai pagal reglamentus (EB) Nr. 1857/2006 ir (EB) Nr. 70/2001

⁽¹⁾ Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios reglamentuose ir direktyvose, reglamentuojančiuose visą valstybės pagalbą, kuria jie atitinkamai naudojasi, išdėstytos taisyklės.

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 194/09)

Pagalbos Nr.	XS 103/08
Valstybė narė	Italija
Regionas	—
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Beta S.c.a.r.l.
Teisinis pagrindas	Decreto n. 3590/DISER dell'8 maggio 2008
Pagalbos priemonės rūšis	Ad hoc
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 3,731401 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį
Įgyvendinimo data	5.2008
Trukmė	2011 12 31
Tikslas	Mažos ir vidutinės įmonės
Ekonomikos sektorius	Kitos paslaugos
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale Via XX Settembre, 20 I-00186 Roma

Pagalbos Nr.	XS 110/08
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Galicia
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	IN016: Ayudas al apoyo financiero a las inversiones de las Pymes financiadas al amparo de las líneas ICO 2008
Teisinis pagrindas	Resolución de 15 de abril de 2008 (DOG nº 76, del 21 de abril) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igappe) que aprueba las bases reguladoras de las ayudas del Igappe para el apoyo financiero a las inversiones de las pequeñas y medianas empresas de Galicia financiadas con fondos del Instituto de Crédito Oficial (ICO) al amparo de las líneas ICO 2008, instrumentadas mediante convenio de colaboración entre el Instituto Gallego de Promoción Económica (Igappe) y las entidades financieras
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 1,92 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį
Įgyvendinimo data	2008 4 22

Trukmė	2013 12 31
Tikslas	Mažos ir vidutinės įmonės
Ekonomikos sektorius	Kita apdirbamoji pramonė, Kitos paslaugos
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 30 09 03/981 54 11 47 E-mail: informa@igape.es

Pagalbos Nr.	XS 115/08
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Galicia
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	IG109: Proyectos de diseño
Teisinis pagrindas	Resolución de 12 de marzo de 2008 (DOG nº 55, del 18 de marzo) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) que da nueva redacción a las bases reguladoras de los incentivos económicos y a las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Igape
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 0,45 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį
Igyvendinimo data	2008 5 12
Trukmė	2013 12 31
Tikslas	Mažos ir vidutinės įmonės
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 30 09 03/981 54 11 47 E-mail: informa@igape.es

Pagalbos Nr.	XS 118/08
Valstybė narė	Čekijos Respublika
Regionas	Ústecký kraj
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Investiční podpora v souvislosti se zpracováním a uváděním zemědělských produktů na trh a technická neinvestiční podpora
Teisinis pagrindas	1. Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích, § 36 písm. c) a § 59 odst. 2 písm. a) 2. Zásady poskytování finančních prostředků z rozpočtu Ústeckého kraje 3. Program podpory směrů rozvoje zemědělství a venkova Ústeckého kraje na rok 2008 až 2013

Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 7 mln. CZK
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį
Igyvendinimo data	2008 6 2
Trukmė	2013 11 30
Tikslas	Mažos ir vidutinės įmonės
Ekonomikos sektorius	Kita apdirbamoji pramonė (maisto produktų ir gėrimų gamyba)
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ústecký kraj Krajský úřad Ústeckého kraje odbor životního prostředí a zemědělství Velká Hradební 48 CZ-400 01 Ústí nad Labem

Pagalbos Nr.	XS 119/08
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Navarra
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Convocatoria de subvenciones a Pymes para la creación y modernización de infraestructuras Turísticas en Navarra durante el período 2008-2011
Teisinis pagrindas	Orden Foral 79/2008, de 21 de abril, del Consejero de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana (BON n° 60 de 14 mayo de 2008) http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/BON/Boletines/2008/60/Anuncio-22/
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 1,31 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį
Igyvendinimo data	2008
Trukmė	2011 10 30
Tikslas	Mažos ir vidutinės įmonės
Ekonomikos sektorius	Kitos paslaugos: Turizmo sektorius
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Departamento de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana Dirección General de Turismo y Promoción C/ Navarrería 39 E-31001 Pamplona (Navarra)

V

(Skelbimai)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 194/10)

1. 2008 m. liepos 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Edison S.p.A“ (toliau – „Edison“, Italija) ir „Hellenic Petroleum“ (toliau – „HelPe“, Graikija) pirkdamos akcijas elektros energijos gamybai Graikijoje įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos naujai įsteigtos bendros įmonės kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „Edison“: elektros energijos gamyba ir tiekimas, gamtinių dujų gamyba, gabenimas ir platinimas;
 - „HelPe“: žalios naftos perdirbimas ir kuro tiekimas, naftos produktų didmeninė ir mažmeninė veikla, naftos chemijos produktų ir chemijos produktų gamyba ir pardavimas, naftos ir dujų žvalgyba ir gamyba, konsultavimo ir inžinerijos paslaugos su angliavandeniliu susijusiems projektams, žalios naftos ir naftos produktų gabenimas, elektros energijos gamyba ir pardavimas.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad koncentracijai, apie kurią pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais 32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OLL 24, 2004 1 29, p. 1.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 194/11)

1. 2008 m. liepos 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „H.Ö. Sabanci Holding A.S.“ (toliau – „Sabanci“, Turkija) ir „Österreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft“ (toliau – „Verbund“, Austrija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Başkent Elektrik Dağıtım“ (toliau – „Baskent“, Turkija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— „Sabanci“: Turkijos pramonės ir finansų konglomeratas;

— „Verbund“: elektros energijos gamyba, paskirstymas, prekyba ir tiekimas galutiniams privatiems ir pramonės vartotojams;

— „Baskent“: elektros energijos platinimas ir mažmeninė prekyba Turkijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad koncentracijai, apie kurią pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 194/12)

1. 2008 m. liepos 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį ir po bylos perdavimo pagal 4 straipsnio 5 dalį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Pfizer Inc.“ (toliau – „Pfizer“, JAV), pirkdama turtą įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonės „Schering-Plough Corporation“ (JAV) tam tikrų su gyvūnų sveikata susijusių padalinių (toliau – „SP Assets“) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— „Pfizer“: moksliniai tyrimai, technologijų plėtra, žmonių ir gyvūnų sveikatos priežiūros produktų gamyba ir pardavimas;

— „SP Assets“: su gyvūnų sveikata susijusių produktų – vakcinų kiaulėms nuo *E. coli* bakterijų sukiamų ligų, vakcinų nuo arklių gripo ir stabligės, vakcinų atrajotojų naujagimiams nuo viduriavimo, vakcinų atrajotojams nuo *Clostridia* bakterijų sukiamų ligų, vakcinų nuo pasiutligės, papildomų gyvūnams skirtų specializuotų veterinarijos produktų, parazitocidų ir vaistų nuo uždegimo – teisės visoje EEE.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OLL 24, 2004 1 29, p. 1.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business))

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 194/13)

1. 2008 m. liepos 25 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „NBC Universal, Inc.“ (toliau – „NBC Universal“, JAV), kontroliuojama „General Electric Company“ (JAV), įmonė „Bain Capital Fund X, L.P.“, kontroliuojama „Bain Capital investors, LLC“ (toliau – „Bain Capital“, JAV), ir įmonė „Blackstone Capital Partners V L.P.“, kontroliuojama „The Blackstone Group L.P.“ (toliau – „Blackstone“, JAV), pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Landmark Communications, Inc.“ (toliau – „Landmark“, JAV) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „NBC Universal“: įvairių veiklą vykdančių tarptautinė žiniasklaidos ir pramogų verslo grupė, kurios pagrindinė veikla – pramoginių, žinių ir informacinių programų kūrimas, rengimas ir teikimas rinkai;
- „Blackstone“: pirmaujanti pasaulinė investicinė ir konsultacinė įmonė;
- „Bain Capital“: pasaulinė privati investicinė įmonė;
- „Landmark“: meteorologinės informacijos teikimas (televizijai, įmonėms arba vartotojams naudojant įvairias sąveikiąsias platformas) ir meteorologinių radarų tiekimas (prieš užbaigiant sandorį kiti „Landmark“ padaliniai bus atskirti nuo pagrindinės įmonės).

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad koncentracijai, apie kurią pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business) adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.